

Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste pièces de rechange
Bildtafel/Picture/Planche
Ersatz für/Replacement for/Rechange

Nr. 40 175 003/004

WABCO

B

Nr. Ausgabe vom 07.02.1996

Bremsen-/Brake-/Frein-Type PAN 17

Datum/date 13.05.1998

Blatt 1 von 2

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Reparatursatz Beläge bestehend aus: Bremsbelagträger mit Belag Niederhaltefeder Schraube Verschlußstopfen	12 999 577	1	repair set brake lining consisting of: brake pad leaf spring screw rubber plug	pochette de rép. de garniture de frein se compose de: patin ressort à lame vis bouchon de fermeture	Austausch muß achsweise erfolgen
	Reparatursatz Niederhaltefeder bestehend aus: Niederhaltefeder Schraube	12 999 578	1	repair set leaf spring consisting of: leaf spring screw	pochette de rép. de ressort à lame se compose de: ressort à lame vis	
	Reparatursatz Führungsbolzen bestehend aus: Bolzen Bolzen Verschlußstopfen Deckel Zylinderschraube Zylinderschraube Buchse Tube Fett	12 999 579	1	repair set guide shaft consisting of: guide shaft guide shaft rubber plug cover fillister socket head screw fillister socket head screw bush tube of grease	pochette de rép. axle guide se compose de: axe-guide axe guide bouchon de fermeture couvercle vis à tête cylindrique vis à tête cylindrique douille tube de graisse	
	Reparatursatz Dichtungen bestehend aus: Schutzkappe Schutzkappe Tube Fett	12 999 580	1	repair set seals consisting of: boot boot tube of grease	pochette de rép. des joints se compose de: capuchon de protection capuchon de protection tube de graisse	
	Reparatursatz Beläge - Übergröße bestehend aus: Bremsbelagträger mit Belag Niederhaltefeder Schraube Verschlußstopfen	12 999 581	1	repair set brake lining oversize consisting of: brake pad with lining leaf spring screw rubber plug	pochette de rep. garniture de frein surdimension se compose de: patin avec garniture ressort à lame vis bouchon de fermeture	Austausch muß achsweise erfolgen

Blatt 2 zur Ersatzteilliste 40 175 003/004, Ausgabe vom 13.05.1998

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Reparatursatz Zuspamm- einheit bestehend aus. Nachstellmutter * Nachstellschraube * Hebel * Nadelhülse * Druckstück * Druckfeder * Schlingfeder * Sicherungsring * Ring * Reibring * Scheibe * Scheibe * Druckfeder Verschlußstopfen Zylinderschraube Axiallagerscheibe * Blattfeder Tube Fett Tube Atmosit	12 999 582	1	repair set operation unit consisting of: adjuster nut adjuster bolt lever needle bushing guide pressure spring wrap spring security ring ring friction ring washer washer pressure spring rubber plug fillister socket head screw axial thrust bearing leaf spring tube of grease tube of atmosit	pochette de réparation se compose de: écrou de réglage vis de réglage levier douille daiguille axe des mâchoires ressort de compression ressort enroulé circlip anneau anneau de friction rondelle rondelle ressort de compression bouchon de fermeture vis á tête cylindrique dieque á palier de butée ressort á lame tube de graisse tube de atmosit	* Teile vormontiert und gefettet
	Reparatursatz Deckel bestehend aus: Deckel Verschlußstopfen Zylinderschrauben Tube Atmosit	12 999 583	1	repair set cover consisting of: cover rubber plug fillister socket head screw tube of atmosit	pochette de rép. couvercle se compose de: couvercle bouchon de fermeture vis á tête cylindrique tube de atmosit	